

# سنٹرل یونیورسٹی آف کشمیر سری نگر

شعبہ اردو

اسکول آف لینگویجز

نصاب برائے ایم۔ اے۔ اردو

(سمسٹر سٹم)

(اگست ۲۰۱۵ سے نافذ العمل)

ارکان اسکول بورڈ

- ۱۔ پروفیسر محمد اسلم، ڈین: اسکول آف لینگویجز (چیرمین)
- ۲۔ پروفیسر محمد شاہد حسین، ہندستانی زبانوں کا مرکز، جے۔ این۔ یو۔، نئی دہلی (ایکسپرٹ)
- ۳۔ پروفیسر سونینو ستپتی، شعبہ انگریزی، دہلی یونیورسٹی (ایکسپرٹ)
- ۴۔ ڈاکٹر احسان الرحیم، شعبہ انگریزی، سنٹرل یونیورسٹی آف کشمیر، سری نگر
- ۵۔ ڈاکٹر پرویز احمد، شعبہ اردو، سنٹرل یونیورسٹی آف کشمیر، سری نگر

# سمسٹر نظام کا اطلاقی طریقہ کار

ہر امتحان ۱۰۰ نمبر یعنی چار کریڈٹ پر مشتمل ہوگا اور نمبروں کی تقسیم مندرجہ ذیل ہوگی:

۱۔ اختتام سمسٹر تحریری امتحان: 60 نمبر (تفصیل آگے دیکھیے)

۲۔ انٹرنل اسسمنٹ: 40 نمبر

نمبروں کی تقسیم حسب ذیل طریقے سے ہوگی:

(A): کلاس ٹیسٹ اول

کلاس ٹیسٹ دوم

کلاس ٹیسٹ سوم 20 نمبر (تین کلاس ٹیسٹ میں سے دو بہترین پرچے جمع ہوں گے)

(B): تفویض (Assignment) 5 نمبر

(C): پیشکش (Presentation) 10 نمبر

(D): حاضری (Attendance) 5 نمبر

## امتحانی طریقہ کار (Pattern of Examination)

اختتام سمسٹر امتحانی پرچہ مندرجہ ذیل طریقے پر وضع کیا جائے گا:

### حصہ اول (Section A)

پہلے حصے میں ۱۰ معروضی (Objective type) سوالات ہوں گے اور یہ سوالات چار و اکائیوں پر منحصر ہوں گے۔ ہر سوال ایک نمبر کا

$$10 \times 1 = 10$$

ہوگا۔

### حصہ دوم (Section B)

دوسرے حصے میں پانچ سوالات ہوں گے، جن میں سے کنہیں چار کے جوابات زیادہ سے زیادہ ۲۰۰ الفاظ میں دینے ہوں گے۔ چار سوالات نصاب کی چار و اکائیوں پر مشتمل ہوں گے۔ ایک سوال نصاب کے کسی بھی حصے سے ہو سکتا ہے۔ جوابات کے جائزے کے لیے تین نمبر موضوع کی بنیاد پر اور دو نمبر زبان اور قواعد کی بنیاد پر دیے جائیں گے۔

$$5 \times 4 = 20$$

### حصہ سوم (Section C)

اس حصے میں پانچ سوالات ہوں گے۔ ہر سوال دس نمبر کا ہوگا۔ طلبان میں سے صرف تین سوالوں کے جوابات دیں گے اور ہر جواب زیادہ سے زیادہ ۵۰۰ الفاظ پر مشتمل ہونا چاہیے۔ اس حصے میں بھی چار سوالات چار و اکائیوں سے دیے جائیں گے جب کہ ایک سوال نصاب کے پس منظر سے دیا جائے گا۔ اس حصے میں ۶ نمبرات موضوع یا مواد اور چار نمبر زبان اور قواعد پر دیے جائیں گے۔

$$10 \times 3 = 30$$

# Index

## Mode of Teaching: Semester System

### Semester 1st:

Paper 01: MUR: C-101, Origin and Development of Urdu Language & Literature

Paper 02: MUR: C-102, Classical Literary Geners of Urdu Poetry

Paper 03: MUR: C-103, Urdu Ghazal

Paper 04: MUR: C-104, Urdu Short Story

### SEC: Skill Enhancement Course

### Semester 2nd:

Paper 05: MUR: C-201, Folk Literature of Urdu

Paper 06: MUR: C-202, Literary Trends and Movements of Urdu Literature, after 1857

Paper 07: MUR: C-203, General Linguistics

Paper 08: MUR: C-204, Non Fictional Prose

### AEC: Ability Enhancement Course

### Semester 3rd:

Paper 09: MUR: C-301, Urdu Fiction

Paper 10: MUR: C-302, Urdu Nazm

Paper 11: MUR: C-303, Literary Theory-I

Paper 12: MUR: C-304, Translation

**Elective Course:** Socio-Cultural Study of Contemporary Urdu Literature

**Elective Course:** Persian Language and Literature in J & K

### Semester 4th:

Paper 13: MUR: C-401, Literary Theory-II

Paper 14: MUR: C-402, Urdu Drama

Paper 15: MUR: C-403, Bayan, Balaghat aur Arooz

Paper 16: MUR: C-404, Origin & Development of Urdu Language and Literature in J & K

**Elective Course:** Tehqeeq-o-Tadween

**Elective Course:** Urdu Journalism and Mass Media

**Elective Course:** Information Technology

### Note:

**Skill Enhancement Course :** Common course to be taken along with other students

**Ability Enhancement Course :** Common course to be taken with other students

# Semester - 1st

(MUR-C101)

## اُردو زبان و ادب کا آغاز و ارتقا

Origin and Development of urdu language and literature, up to 1857

یونٹ ۱:

اُردو زبان کا خاندانی پس منظر

ہند یورپی کا تعارف

ہند آریائی کے مختلف ادوار

یونٹ ۲:

اُردو زبان کے آغاز سے متعلق نظریات

اُردو رسم خط

اُردو زبان کی لفظیات ((تتسم، تدبھو))

عربی فارسی اثرات

یونٹ ۳:

شمالی ہندوستان میں اُردو زبان و ادب کے ابتدائی نمونے  
بکٹ کہانی، کر بل کتھا اور قصہ مہر افروز و دلبر کا خصوصی مطالعہ  
ایہام گوئی کی روایت

یونٹ ۴:

دکن میں اُردو زبان و ادب کا ارتقاء  
بہمنی دور، عادل شاہی دور، قطب شاہی دور  
دکنی اُردو کی لسانی خصوصیات۔  
فورٹ ولیم کالج اور دلی کالج کی ادبی و لسانی خدمات۔

## امدادی کتب

پروفیسر مسعود حسین خان

مقدمہ تاریخ زبان اُردو

مرزا خلیل احمد بیگ

اُردو کی لسانی تشکیل

شمس الرحمن فاروقی

اُردو کا ابتدائی زمانہ

نصیر الدین ہاشمی

دکن میں اُردو

سنیتی کمار چٹرجی

ہند آریائی اور ہندی

جمیل جالبی

تاریخ ادب اُردو

پروفیسر حافظ محمود شیرانی

پنجاب میں اُردو

محمد حسین آزاد

آب حیات

## کلاسیکی اُردو شاعری کی اصناف

یونٹ ۱ :

مثنوی : تعریف، ہیئت و تکنیک، اردو مثنوی، آغاز و ارتقا

ملاو جہی: قطب مشتری

میر حسن: سحر البیان

دیاشکر نسیم: گلزار نسیم

یونٹ ۲ :

قصیدہ : تعریف ہیئت و تکنیک، اردو قصیدہ، آغاز و ارتقاء۔

سودا کی قصیدہ نگاری:

یار و مہتاب و گل و شمع بہم چاروں ایک

ذوق کی قصیدہ نگاری:

زہے نشاط اگر کیجئے اسے تحریر

محسن کا کوروی کی قصیدہ نگاری:

سمت کاشی سے چلا جانب مٹھرا بادل

یونٹ ۳ :

مرثیہ: تعریف، ہیئت و تکنیک، اردو مرثیہ، آغاز و ارتقا۔

میر انیس کی مرثیہ نگاری:

جب قطع کی مسافت شب آفتاب نے

مرزا دبیر کی مرثیہ نگاری:

پیدا شعاع مہر کی مقراض جب ہوئی

یونٹ ۴ :

رباعی : تعریف، ہیئت و تکنیک، اردو رباعی، آغاز و ارتقاء

امجد حیدر آبادی، فراق گورکھپوری، جوش ملیح آبادی (چار چار رباعیاں)

## امدادی کتب

مثنوی کافن اور اردو مثنویاں	ڈاکٹر نجم الہدی
اردو قصیدہ نگاری	ابو محمد سحر
اردو مرثیے کا ارتقا	مسیح الزماں
مختصر تاریخ مرثیہ گوئی	حامد حسن قادری
موازنہ انیس و دہیر	شبلی نعمانی
اردو رباعیات	ڈاکٹر سلام سندیلوی
مقدمہ صنف رباعی	فرید پربتی
اردو شاعری پر ایک نظر	کلیم الدین احمد
نکات فن	آغا محمد صادق
اردو شعریات	مرتب : آل احمد سرور
لکھنؤ کا دبستان شاعری	ابواللیث صدیقی
دلی کا دبستان شاعری	نور الحسن ہاشمی

( MUR - C103 )

## اردو غزل

یونٹ ۱:

غزل: تعریف، ہیئت و تکنیک، اردو غزل، آغاز و ارتقاء

اردو غزل کی تنقید

سلطان محمد قلی قطب شاہ، ولی کی غزل گوئی۔

یونٹ ۲:

دبستان دلی کی غزل گوئی۔

میر، مومن، غالب

یونٹ ۳:

دبستان لکھنؤ کی غزل گوئی۔

آتش، ناسخ، یگانہ

یونٹ ۴:

جدید اردو غزل

فیض احمد فیض، ناصر کاظمی، شہریار

متن برائے مطالعہ:

ولی:

۱: جسے عشق کا تیر کاری لگے

۲: شغل بہتر ہے عشق بازی کا

۳: عیاں ہے ہر طرف عالم میں حُسن بے حجاب اُس کا

۴: کیا مجھ عشق نے ظالم کوں آب آہستہ آہستہ

میر:

۱: اشک آنکھوں میں کب نہیں آتا



- ۲: میں کون ہوں اے ہم نفساں، سوختہ جان ہوں
- ۳: گل کو محبوب ہم قیاس کیا
- ۴: جنوں میں اب کے کام آتی نہ تدبیر بھی آخر
- مومن:

- ۱: اثر اس کو ذرا نہیں ہوتا
- ۲: وہ جو ہم میں تم میں قرار تھا، تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو
- ۳: غیروں پہ کھل نہ جائے کہیں راز دیکھنا
- ۴: میں نے تم کو دل دیا تم نے مجھے مر سوا کیا
- غالب:

- ۱: آہ کو چاہیے اک عمر اثر ہونے تک
- ۲: بس کہ دشوار ہے ہر کام کا آسان ہونا
- ۳: ذکر اس پری وش کا اور پھر بیاں اپنا
- ۴: نقش فریادی ہے کس کی شوخی تحریر کا
- آتش:

- ۱: سن تو سہی جہاں میں ہے تیرا افسانہ کیا
- ۲: یہ آرزو تھی، تجھے گل کے روبرو کرتے
- ۳: صوفیوں کو وجد میں لاتا ہے نغمہ ساز کا
- ناصر:

- ۱: ہوتی ہے تیرے نام سے وحشت کبھی کبھی
- ۲: یاد آتا ہے روز و شب کوئی
- ۳: دل دھڑکنے کا سبب یاد آیا
- ۴: آئینہ لے کے صبا پھر آئی
- یگانہ:

- ۱: مجھے دل کی خطا پر یاس شرمنا نہیں آتا
- ۲: خودی کا نشہ چڑھا آپ میں رہا نہ گیا

۳: قصہ کتاب عمر کا کیا مختصر ہوا

۴: قفس کو جانتے ہیں یا س آشیاں اپنا

ناسخ:

۱: رات پھر جو سامنے آنکھوں کے وہ مہ پارہ تھا

۲: مرا سینہ ہے مشرق آفتاب داغ، ہجران کا

۳: لب ریز اس کے ہاتھ سے ساغر شراب کا

۴: دل میں پوشیدہ تپ عشق بتاں رکھتے ہیں

فیض:

۱: تم آئے ہو، نہ شبِ انتظار گزری ہے

۲: گلوں میں رنگ بھرے، بادِ نو بہار چلے

۳: کب ٹھہرے گا درد؟ اے دل، کب رات بسر ہو گئی

۴: تمہاری یاد کے جب زخم بھرنے لگتے ہیں

شہر یار:

۱: سینے میں جلن آنکھوں میں طوفان سا کیوں ہے

۲: کہاں تک وقت کے دریا کو ہم ٹھہرا ہوا دیکھیں

۳: ایک ہی دھن ہے کہ اس رات کو ڈھلتا دیکھوں

۴: زندگی جیسی توقع تھی نہیں، کچھ کم ہے

## امدادی کتب

اردو غزل	یوسف حسین
ہماری شاعری	مسعود حسن رضوی ادیب
غزل کا نیا منظر نامہ	شمیم حنفی
غزل اور درس غزل	اختر انصاری
جدید اردو غزل	سرور الہدی
غزل تنقید	مرتب: اسلوب احمد انصاری 002
مجموعہ محمد حسن عسکری	محمد حسن عسکری
اردو شاعری کا مزاج	وزیر آغا
شاعری کی تنقید	ابوالکلام قاسمی
اسلوبیات میر	گوپی چند نارنگ
اردو غزل اور ہندوستانی ذہن و تہذیب	گوپی چند نارنگ
اردو شعریات	مرتب: آل احمد سرور
شعر شورا انگلیز	شمس الرحمن فاروقی 01, 02, 03, 04
تفہیم غالب	شمس الرحمن فاروقی
شعر، غیر شعر اور نثر	شمس الرحمن فاروقی

( MUR - C 104 )

Urdu Short - Story

اردو افسانہ

یونٹ ۱:

افسانہ : تعریف، ہیئت و تکنیک، اردو افسانہ: آغاز و ارتقا  
اردو افسانے کی تنقید

یونٹ ۲:

سجاد حیدر یلدرم: نشے کی پہلی ترنگ

پریم چند: کفن

علی عباس حسینی: میلہ گھومنی

اردو افسانے میں پریم چند کی روایت

یونٹ ۳:

کرشن چندر: مہالکشمی کا پل

راجندر سنگھ بیدی: لاجوتی

حیات اللہ انصاری: آخری کوشش

سعادت حسن منٹو: ٹوبہ ٹیک سنگھ

عصمت چغتائی: چوتھی کا جوڑا

یونٹ ۴ :

اقبال مجید: دو بھگے ہوئے لوگ

سریندر پرکاش: بچو کا

قاضی عبدالستار: پیتل کا گھنٹہ

## امدادی کتب

اردو افسانہ، روایت اور مسائل	مرتبہ: پروفیسر گوپی چند نارنگ
افسانے کی حمایت میں	شمس الرحمن فاروقی
اردو افسانہ، تجزیہ	حامدی کاشمیری
فلشن شعریات: تشکیل و تنقید	گوپی چند نارنگ
اردو کا علامتی افسانہ	پروفیسر مجید مضمیر
اردو افسانے کی روایت	مرزا حامد بیگ
فلشن مطالعات کا پس ساختیاتی تناظر	شافع قدوائی
اردو افسانے میں تہذیبی عناصر	منصور احمد منصور
بیسویں صدی کا افسانوی ادب	قمر رئیس
جدید افسانہ	شہزاد منظر
برصغیر میں اردو افسانہ	انور پاشا

## Second Semester

( MUR - C 201 )

### اردو میں لوک ادب

یونٹ ۱:

لوک ادب : معنی و مفہوم، تعریف و تصور اور اہمیت  
دکن میں اردو لوک ادب کی روایت (چکی نامہ)

یونٹ ۲:

شمالی ہند میں اردو لوک ادب کے اولین نقوش ( امیر خسرو، کبیر، نظیر وغیرہ )  
پہیلی، کبہ مکرئی، دو سخنے

یونٹ ۳:

لوک کہانیاں اور لوک نائک : سوانگ، ٹوٹنکی، بھانڈ، میراٹی، ڈفالی، لاؤنی

یونٹ ۴:

اردو میں لوک گیت کی روایت اور مثالیں (شادی اور پیدائش کے گیت اور بارہ ماسہ)

مطالعہ متن

امیر خسرو :

۱۔ کاہے کو بیاہی بدیس رے لکھی بابل مورے

۲۔ چھاپ تلک سب چھینی مرے موسے نینا ملائے کے

نظیر اکبر آبادی

۱۔ رچھ کا بچہ۔ ۲۔ بخارہ نامہ

کبیر داس۔

پندرہ منتخب دوہے

ہماری لوک کہانیاں۔ پریم پال اشک ( کشمیری لوک کہانی، ہیمبل اور ناگ رائے )

## امدادی کتب

اردو کا لوک ادب	قمر رئیس
اردو گیت	بسم اللہ نیا ز احمد
اردو گیت	قیصر جہاں
عوامی روایت اور ڈرامہ	محمد شاہد حسین
ادب، لوک گیت اور کہانیاں	شفیق احمد عزیز
اتر پردیش کے لوک گیت	اظہر علی فاروقی
اردو میں عوامی روایت	ڈاکٹر شکیل جہاں گیری
انقلاب ۱۸۵۷	پی۔سی۔جوشی
ہماری لوک کہانیاں	قومی کونسل برائے فروغ زبان اردو
اردو شاعری کا مزاج	ڈاکٹر وزیر آغا
ہماری رسمیں	ڈاکٹر نریش
دھرتی گاتی ہے	دیوند رستیا رتھی

( MUR - C 202 )

Literary Movements and Trends of Urdu Literature, after 1857

اُردو کی ادبی تحریکات و رجحانات، ۱۸۵۷ء کے بعد

یونٹ ۱ :

سر سید تحریک کا پس منظر

سر سید اور اُن کے رفقاء کی علمی و ادبی خدمات

اردو ادب پر سر سید تحریک کے اثرات

یونٹ ۲ :

ترقی پسند تحریک کا پس منظر

اُردو ادب پر ترقی پسند تحریک کے اثرات

حلقہ ارباب ذوق

یونٹ ۳

ادب لطیف، نمائندہ فنکار

یونٹ ۴

ترقی پسند تحریک اور جدیدیت: تقابل اور مخالف

اردو ادب اور جدیدیت کا رجحان: شاعری اور فکشن



## امدادی کتب

سید عبداللہ	سر سید اور ان کے نامور رفقا
جمیل جالبی	تاریخ ادب اردو
انور سدید	اردو ادب کی تحریکیں
خاطر غزنوی	جدید اردو ادب
رشید امجد	نیا ادب
عزیز احمد	ترقی پسند ادب
گوپی چند نارنگ	ترقی پسندی۔ جدیدیت اور مابعد جدیدیت
گوپی چند نارنگ	جدیدیت کے بعد
گوپی چند نارنگ	ساختیات، پس ساختیات اور مشرقی شعریات
گوپی چند نارنگ	اردو مابعد جدیدیت پر مکالمہ
محمد حسن عسکری	تخلیقی عمل اور اسلوب
محمد حسن عسکری	جدیدیت یا مغربی گمراہیوں کا تاریخی خاکہ
سلیم احمد	ادھوری جدیدیت
جمال پانی پتی	ادب اور روایت
انتظار حسین	علامتوں کا زوال
پروفیسر اشتیاق احمد	جدیدیت کا تنقیدی تناظر
سلیم احمد	نئی شاعری نامقبول شاعری
شمیم حنفی	جدیدیت کی فلسفیانہ اساس
لطف الرحمن	جدیدیت کی جمالیات
وہاب اشرفی	مابعد جدیدیت: مضمرات و ممکنات
منظر اعظمی	اردو ادب کی ترویج و ترقی میں تحریکات و رجحانات کا حصہ

( MUR - C203 )

## عام لسانیات

پونٹ ۱:

زبان: تعریف اور اہمیت  
زبان کی امتیازی خصوصیات  
زبان کی ابتدا سے متعلق مختلف نظریات

پونٹ ۲:

فن تحریر: آغاز و ارتقاء (لفظی تحریر، رکنی تحریر، ابجدی تحریر)  
زبانوں کا خاندانی اور نوعیاتی مطالعہ

پونٹ ۳:

لسانیات : تعریف اور اہمیت (زبان کی مختلف سطحیں)  
صوتیات: تعریف اور اہمیت (مختلف شاخوں کا تعارف)  
مضممتہ اور مصومتہ کی تعریف، اردو آوازوں کی صوتیاتی درجہ بندی

پونٹ ۴:

سوسیز کا نظریہ لسان  
چامسکی کا نظریہ لسان۔

## امدادی کتب

گوپن چند نارنگ	اردو زبان اور لسانیات
عبدالقادر سروری	زبان اور علم زبان
اظہار خضر	زبان کی جمالیات
گیان چند جین	عام لسانیات
گیان چند جین	لسانی مطالعے
مرزا خلیل احمد بیگ	اردو کی لسانی تشکیل
نصیر احمد خاں	اردو ساخت کے بنیادی عناصر
مسعود حسین خاں	مقدمہ تاریخ زبان اردو
سنیتی کمار چٹرجی	ہند آریائی اور ہندی
George Youle	a Study of Language
David Crystal	Linguistics
John Lyons	Theoretical Linguistics
ibid	Chomsky
نذیر احمد ملک	اردو رسم الخط
شوکت سبزواری	اردو لسانیات

( MUR - C204 )

## غیر افسانوی نثر

یونٹ ۱:

اردو میں مضمون نگاری کی روایت: مضامین سرسید، مقالاتِ حالی

اردو میں انشائیہ نگاری: محمد حسین آزاد (شہرت عام اور بقائے دوام کا دربار)

خواجہ حسن نظامی (چھپر) مشتاق احمد یوسفی (چراغِ تلے)

اردو میں خاکہ نگاری: مولوی عبدالحق (نام دیو مالی) منٹو (آغا حشر) مجتبیٰ حسین (سلیمان اریب)

یونٹ ۲:

اردو میں سوانح نگاری: حالی، شبلی (حیات جاوید)

اردو میں مکتوب نگاری: غالب، اردوئے معلیٰ، مرتبہ خلیق انجم (اقبال) پہلے ۲۰ خطوط۔ کلیاتِ مکاتیبِ اقبال، جلد اول، مرتبہ

مظفر حسین برنی

یونٹ ۳:

اردو میں سفرنامہ نگاری: احتشام حسین (ساحل اور سمندر)

اردو میں رپورتاژ نگاری: قرۃ العین حیدر (ستمبر کا چاند)

یونٹ ۴:

طنز و مزاح نگاری :

: پطرس بخاری، کتے (رشید احمد صدیقی)، ارہر کا کھیت (کنہیا لال کپور)

## امدادی کتب

اردو میں طنز و مزاح	وزیر آغا
نقوش	طنز و مزاح نمبر
نقوش	پطرس بخاری نمبر
نقوش	ادبی معرکہ آرائی نمبر
اکبر الہ آبادی، تحقیقی و تنقیدی مطالعہ	خواجہ محمد زکریا
اردو نثر میں طنز و مزاح	اشفاق احمد ورک
اردو میں سوانح نگاری	صبیحہ انور
آزادی کے بعد دہلی میں خاکہ نگاری	شمیم حنفی
اردو سفر ناموں کا تنقیدی مطالعہ	خالد محمود
اردو ادب میں طنز و مزاح	وزیر آغا

## Semester 3rd

( MUR - C301 )

### داستان اور ناول

یونٹ ۱:

داستان : تعریف و تکنیک

اردو میں داستان گوئی کی روایت

میرامن: باغ و بہار

رجب علی بیگ سرور: فسانہ عجائب

یونٹ ۲:

داستان اور ناول میں فرق

ناول کی صنفی حیثیت

اردو میں ناول کا آغاز و ارتقاء

یونٹ ۳:

مرزا ہادی رسوا: امراؤ جان ادا

عصمت چغتائی: ٹیڑھی لکیر

یونٹ ۴:

قرۃ العین حیدر: آگ کا دریا

عبداللہ حسین: اداس نسلیں

## امدادی کتب

اردو کی زندہ داستانیں	ڈاکٹر منظر عباس
فن داستان گوئی	کلیم الدین احمد
ساحری، شاہی اور صاحب قرانی	شمس الرحمن فاروقی
اردو کی نثری داستانیں	گیان چند جین
انتظار حسین، ایک دبستان	ارتضیٰ کریم
اردو ناول کی تنقید و تاریخ	مرتبہ: علی عباس حسینی
فلشن کی تنقید	ارتضیٰ کریم
بیسویں صدی میں اردو ادب	مرتبہ: گوپی چند نارنگ
ترقی پسند تحریک اور اردو ناول	ڈاکٹر ریاض احمد
اردو ناول، تفہیم و تعبیر	ڈاکٹر ریاض احمد
اردو ناول کے اسالیب	شہاب ظفر اعظمی
بیسویں صدی میں اردو ناول	یوسف سرمست
آزادی کے بعد اردو ناول	اسلم آزاد
برصغیر میں اردو ناول	خالد اشرف

( MUR - C 302 )

## اُردو نظم

یونٹ ۱ :

اُردو نظم کی صنفی شناخت

اُردو نظم جدید کا ارتقاء

اُردو نظم کی ہمیت تبدیلیاں: نظم معری، نظم آزاد، نثری نظم

یونٹ ۲ :

نظیر اکبر آبادی: ہنجر نامہ

محمد حسین آزاد: شبِ قدر

الطاف حسین حالی: برکھارت

یونٹ ۳ :

اقبال: مسجد قرطبہ، ساقی نامہ

علی سردار جعفری: نئی دنیا کو سلام

فیض احمد فیض: ملاقات

اسرار الحق مجاز: آوارہ

یونٹ ۴ :

میراجی: سمندر کا بلاوا

ن۔م۔م۔راشد: سمندر کا بلاوا

اختر الایمان: ایک لڑکا

پروین شاکر: خودکلامی



## امدادی کتب

اردو نظم پر یورپی اثرات	حامدی کاشمیری
اردو نظم کی دریافت	حامدی کاشمیری
اردو نظم حالی سے میراجی تک	کوثر مظہری
اردو شاعری کا مزاج	وزیر آغا
نظم جدید کی کروٹیں	وزیر آغا
اس نظم میں	میراجی
شعر، غیر شعر اور نثر	شمس الرحمن فاروقی
اردو شاعری پر ایک نظر	کلیم الدین احمد
اردو نظم	حنیف کیفی
جدید اردو نظم: نظریہ و عمل	سید عقیل احمد

( MUR - C 303 )

Literary Criticism

ادبی تنقید

یونٹ ۱:

ادبی تنقید: مفہوم اور منصب

ادبی تنقید کی تخلیقی حیثیت

اردو میں تنقیدی نگاری: آغاز و ارتقا

یونٹ ۲:

افلاطون اور ارسطو کے تنقیدی نظریات

اردو تذکروں میں تنقید

حالی اور شبلی کی تنقید نگاری

یونٹ ۳:

اردو میں ترقی پسند تنقید

اختر حسین رائے پوری، علی سردار جعفری، احتشام حسین

یونٹ ۴:

اردو میں نفسیاتی اور ہیبتی تنقید

آل احمد سرور، کلیم الدین احمد، شمس الرحمن فاروقی، گوپی چند نارنگ

## امدادی کتب:

- ۱۔ آل احمد سرور: تنقید کیا ہے، مکتبہ جامعہ لمیٹڈ، دہلی، 1973
- ۲۔ آل احمد سرور: تنقید کے بنیادی مسائل، مسلم یونیورسٹی، شعبہ اردو، علی گڑھ، 1967
- ۳۔ الطاف حسین حالی: مقدمہ شعر و شاعری، ایجوکیشنل بک ہاؤس، علی گڑھ،
- ۴۔ سلیم اختر: تنقیدی دبستان، عارف بک ڈپو، دہلی، 2003
- ۵۔ شارب ردولوی: جدید اردو تنقید: اصول و نظریات، اتر پردیش اردو اکادمی، لکھنؤ، 1994
- ۶۔ شبلی نعمانی: شعر العجم،
- ۷۔ ممتاز حسین: حالی کے شعری نظریات، سعد پبلی کیشنز، کراچی، 1988
- ۸۔ کلیم الدین احمد: اردو تنقید پر ایک نظر، بک امپوریم، پٹنہ، 1992
- ۹۔ کلیم الدین احمد: تجللی نفسی، مترجم ممتاز احمد خاں، بہار اردو اکادمی، بہار،
- ۱۰۔ عبادت بریلوی: اردو تنقید کا ارتقاء، ایجوکیشنل بک ہاؤس، علی گڑھ، 1990
- ۱۱۔ نور الحسن نقوی: فن تنقید اور تنقید نگاری، ایجوکیشنل بک ہاؤس، علی گڑھ، 1990
- ۱۲۔ ارسطو: شعریات، مترجم شمس الرحمن فاروقی، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، دہلی،
- ۱۳۔ شمس الرحمن فاروقی: تنقیدی افکار، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، دہلی
- ۱۴۔ علی سردار جعفری: ترقی پسند ادب، انجمن ترقی اردو (ہند) علی گڑھ، 1951
- ۱۵۔ اختر حسین رائے پوری: ادب اور انقلاب، ادارہ اشاعت، حیدرآباد، 1943
- ۱۶۔ گوپی چند نارنگ: ساختیات، پس ساختیات اور مشرقی شعریات، قومی کونسل بروئے اردو زبان، دہلی، 1991
- ۱۷۔ گوپی چند نارنگ: جدیدیت کے بعد، ایجوکیشنل پبلشنگ ہاؤس، دہلی، 2002
- ۱۸۔ احتشام حسین: تنقید اور عملی تنقید، ادارہ احباب پبلشرز، لکھنؤ، 1961ء
- ۱۹۔ احتشام حسین: ذوق ادب اور شعور، ادارہ فروغ اردو، لکھنؤ، 1955ء
- ۲۰۔ خلیل الرحمن اعظمی: اردو میں ترقی پسند تحریک، ایجوکیشنل بک ہاؤس، علی گڑھ،

( MUR - C304 )

## ترجمہ نگاری

یونٹ ۱:

ترجمہ نگاری کی اہمیت و ضرورت

ترجمہ نگاری: فن اور اقسام

یونٹ ۲:

اردو میں ترجمہ نگاری کی روایت

ادبی، سائنسی اور مذہبی تراجم

اصطلاح سازی کی اہمیت اور اصول

یونٹ ۳:

ادبی نثر کا ترجمہ: مسائل اور مشکلات

شاعری کا ترجمہ: مسائل اور مشکلات

یونٹ ۴:

عملی ترجمہ نگاری کا کام

اردو سے انگریزی اور انگریزی سے اردو ترجمہ کی مشق (لازمی)

امدادی کتب

قمر رئیس

خلیق انجم

وحید الدین سلیم

اردو میں ترجمے کا فن

فن ترجمہ نگاری

وضع اصطلاحات

Mona Baker

In Other Words ( A Course Book on Translation )

Peter Newmark

A Textbook of Translation

اقبال قادری

ظہور الدین

اشعر نجفی

شعبہ اردو، جموں یونیورسٹی

رہبر اخبار نویسی

ترجمے کا فن

اثبات (ترجمہ نمبر)

تسلسل (ترجمہ نمبر)

Elective Course -I 3rd Semester

Cultural Study of Contemporary Urdu Literature

اردو ادب کا سماجی و ثقافتی مطالعہ

یونٹ ۱:

ادب کی سماجیات ( Sociology of Literature )

اردو زبان کی سماجی و ثقافتی اہمیت

یونٹ ۲:

معاصر اردو ادب اور ہمارا سماج : ڈاروینین سماج ( Darwinian Society )، سلی کون سماج

( Silicon Society )، عصری سماجی تضادات اور اردو ادب

معاصر اردو ادب اور نئی ثقافتی صورت حال : گلوبلائزیشن، انفارمیشن ٹیکنالوجی، کنزیومر کلچر وغیرہ اور اردو ادب

یونٹ ۳ :

ادب اور ثقافت :

( ا ) اردو ادب اور مشترکہ تہذیب

( ب ) اردو ادب میں تقسیم ملک، فسادات اور ہجرت کی عکاسی

یونٹ ۴:

اردو ادب کا سماجی و ثقافتی مطالعہ

( ا ) اردو شاعری کا سماجی و ثقافتی مطالعہ : گیت، غزل، نظم، قصیدہ، مرثیہ، مثنوی

( ب ) اردو نثر کا سماجی و ثقافتی مطالعہ : داستان، ناول، افسانہ، ڈرامہ، سوانح نگاری، سیرت نگاری

## امدادی کتب

ادبی سماجیات	پروفیسر محمد حسن
عصری ادب	پروفیسر محمد حسن
عوامی روایات اور اردو ڈرامہ	ڈاکٹر محمد شاہد
ادب اور سماجیات	پروفیسر قدوس جاوید
تاریخ، تہذیب و تخلیقی تجربہ	شمیم حنفی
بیسویں صدی کے اردو اخبارات و رسائل مغربی دنیا میں	عاشور کاظمی
سرسید کی فکر اور عصر جدید کے تقاضے	پروفیسر خلیق نظامی
آثار الصنادید	سرسید احمد خاں
اردو شاعری کا مزاج	وزیر آغا
ہندوپاک میں اسلامی جدیدیت	عزیز احمد جمیل جالبی
ہندوپاک میں اسلامی کلچر	عزیز احمد جمیل جالبی
تقسیم کے بعد اردو ناول میں تہذیبی بحران	ڈاکٹر مشتاق احمد وانی
اردو ناولوں میں عورت کی سماجی حیثیت	صغرا مہدی
اردو کی عوامی روایت	شکیل جہانگیری
ادب، کلچر اور مسائل	جمیل جالبی
جدید غزل کا فنی، سیاسی و سماجی مطالعہ	ڈاکٹر ممتاز الحق

## Elective Course-II 3rd Semester

### جموں کشمیر میں فارسی زبان و ادب

یونٹ ۱

فارسی زبان و ادب : ایک تعارف  
اردو ادب پر فارسی کے اثرات

یونٹ ۲

جموں کشمیر میں فارسی زبان و ادب کا آغاز و ارتقا  
کشمیر کے اردو ادب پر فارسی کے اثرات

یونٹ ۳

فارسی اور اردو کی مشترکہ اصناف شاعری :  
مثنوی، قصیدہ، مرثیہ، غزل، رباعی، قطعہ وغیرہ

یونٹ ۴

فارسی اور اردو کی مشترکہ اصناف نثر :  
تذکرہ، تاریخ، تحقیق و تنقید، داستان

متن برائے تدریس :

دوغز لیں	شاہ ہمدان
دوغز لیں	غنی کاشمیری
قطعات (دو)	غلام رسول نازکی
پہلا باب	تذکرہ بہار گلشن کشمیر
پہلا باب	تاریخ حسن



## امدادی کتب

عبدالقادر سروری

کشمیر میں اردو

حبیب کیفوی

کشمیر میں اردو

صاحبزادہ حسن شاہ

تاریخ حسن

مرتبہ : ڈاکٹر اکبر حیدری

بہارستان شاہی

منور مسعودی

شاہ ہمدان ایک مطالعہ

John Mace

Modern Persian

## اُردو صحافت اور ماس میڈیا

### یونٹ ۱

صحافت : معنی و مفہوم، تعریف و توضیح

اُردو صحافت کا آغاز و ارتقا

جدید اُردو صحافت اور جدید ٹیکنالوجی

### یونٹ ۲

خبر کسے کہتے ہیں، خبروں کے ماخذات، انگریزی سے تراجم

خبروں کی تدوین اور ترتیب، اہمیت اور خبر سے سرخیاں بنانا

رپورٹنگ کیا ہے۔

### یونٹ ۳

اداریہ کیا ہے

فیچر نگاری کا فن اور اقسام

کالم نگاری کا فن، اقسام اور طرزِ تحریر کا مطالعہ

### یونٹ ۴

ریاست جموں و کشمیر میں اردو صحافت۔ ابتدا و ارتقا اور جدید صحافت

محمدین فوق، ملک راج صراف، پریم ناتھ بزاز، شمیم احمد شمیم

# جموں کشمیر کا لسانی منظر نامہ

## Linguistic Scenario of Jammu and Kashmir

۲

زبانیں :

کشمیری : شینا، دردی،

کشتواڑی، سراجی، رمبانی، پوگلی، بنجواہی

بلتی، پوٹھواری، لہندا، بروشسکی

سنسکرت، فارسی

پنجابی، ڈوگری، پہاڑی، گوجری،

لدانچی، تبتی

وسط ایشیاء اور کشمیر کے تعلقات

کشمیر کے اردو اخبارات

کشمیر کے صوفیائے کرام

کشمیر میں مختلف مذاہب : ہندومت، بودھمت، اسلام

کشمیر کا ثقافتی سرمایہ : رقص و موسیقی، خوراک و طعام (وازه وان)، دستکاری، لوک گیت، لوک کہانیاں، لڈی

شاہ، روف، ون ون، بھانڈپا تھر،

( MUR - C 401 )

Literary Theory

ادبی تھیوری

یونٹ ۱

روایتی تنقید اور ادبی تھیوری  
ہیٹ پسندی، روسی ہیٹ پسندی، امریکی نئی تنقید

یونٹ ۲

ساختیات، پس ساختیات، مابعد جدیدیت  
سوسیر، رومن یکوب سن، رولاں بارٹھ، ژاک دریدا، لیوتار

یونٹ ۳

مارکسیٹ اور تحلیل نفسی  
مارکس، اینجلز، لٹھیو سے، فرانڈ، لاکاں

یونٹ ۴

تائٹیت، نوتار تخیٹ، پس نوآبادیات  
ورجینیا وولف، سائمن دی بوائز، ایلن شوالٹر، فوکو، ایڈورڈ سعید

## امدادی کتب:

- گوپی چند نارنگ: ساختیات، پس ساختیات اور مشرقی شعریات، دہلی، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، 1991ء
- گوپی چند نارنگ: (مرتبہ) اردو مابعد جدیدیت پر مکالمہ، دہلی اردو اکیڈمی، 1998ء
- گوپی چند نارنگ: جدیدیت کے بعد، دہلی، ایجوکیشنل پبلشنگ ہاؤس، 2002ء
- وزیر آغا: ساختیات اور سائنس، لاہور، مکتبہ فکر و خیال، 1991ء
- ضمیر علی بدایونی: جدیدیت اور مابعد جدیدیت، کراچی، اختر مطبوعات، 1999ء
- عتیق اللہ: (مرتبہ) بیسویں صدی میں خواتین اردو ادب،
- ناصر عباس نیر: جدید اور مابعد جدید تنقید (مغربی اور اردو تناظر میں)، کراچی، انجمن ترقی اردو (پاکستان)، 2004ء
- ناصر عباس نیر: ساختیات: ایک مطالعہ (منتخب اردو مقالات)، مغربی پاکستانی اردو، 2006ء
- پروفیسر وہاب اشرفی: مابعد جدیدیت، مضمرات و ممکنات، دہلی، ایجوکیشنل پبلشنگ ہاؤس، 2007ء
- پروفیسر قدوس جاوید: متن، معنی اور تھیوری، ماڈرن پبلی کیشنز، دہلی، 2015ء

## ENGLISH BOOKS:

1. I.A.Richard: Practical Criticism.
2. I.A.Rachard:
3. John Ransom: New Criticism
4. Althusser: The conditions of Marx's scientific Discovery, London, New left Book, 1971
5. Althusser: Essays in Self Criticism, London, New Left Books, 1972
6. Terry Eagleton: Literary Theory :An Introduction, Blackwell, Oxford, 1983
7. Terry Eagleton: Marxism and Literary Criticism, New Left Books, 1976
8. Michael Ryan: Literary Theory: A Practical Introduction, Blackwell, 1988
9. Edward Said: Orientalism, New york, Macmillan, 1978
10. Simone De Beauvoir: Second Sex,
11. Roman Jacobson: Structuralism and Semiotics, Cambridge University Press, 1960
12. John Strurrock: Structuralism and Since, Oxford, 1979
13. Michel Foucault: The Archeology Of Knowledge (Trans. A.M. Sheridan), London, Tavistock, 1972

( MUR - C402 )

اردو ڈرامہ

یونٹ ۱

ڈراما: تعریف و تملنیک

ڈرامے کے اقسام

ڈراما: ضروریات اور تقاضے

یونٹ ۲

اردو ڈراما: آغاز و ارتقا

امانت لکھنوی: اندر سبھا

اردو ڈرامے پر مغربی اثرات

پارسی تھیٹر

آغا حشر کاشمیری: اسیر حرص

یونٹ ۳

جدید اردو ڈراما: اپٹا، ایپک تھیٹر، ایپسڈ تھیٹر، ریڈیو ڈراما، ٹی وی ڈراما

امتیاز علی تاج: انارکلی

یونٹ ۴

آزادی کے بعد اردو ڈراما

حبیب تنویر: آگرہ بازار

اردو کے نمائندہ ڈرامے اور ڈرامہ نگار: پروفیسر محمد مجیب: آزمائش

محمد حسن: ضحاک

## امدادی کتب

اردو ڈرامہ روایت اور تجربہ مرتبہ: عطیہ نشاط

اردو ڈراما کا ارتقا عشرت رحمانی

جدید اردو ڈراما پروفیسر ظہور الدین

اردو ڈرامہ، فن اور روایت پروفیسر شاہد حسین

ڈرامہ فن اور تکنیک ظہیر انور

ڈراما نگاری کا فن پروفیسر اسلم قریشی

آغا حشر اور اردو ڈراما انجمن آرا

انارکلی مقدمہ: محمد حسن

(MUR-C-403)

## بیان، بلاغت اور عروض

یونٹ ۱

علم بیان اور علم بدیع  
نثر کی اقسام  
مرکب جملہ اور عبارت سازی  
نظم کی اقسام  
فصاحت کی خصوصیات و شرائط

یونٹ ۲

بلاغت کی خصوصیات اور شرائط  
ردیف، قافیہ اور شرائط قوافی

یونٹ ۳

تشبیہ، استعارہ، مجاز مرسل، ایہام، تجاہل عارفانہ، حسن تعلیل  
لف و نثر، مبالغہ، مراعات النظیر، تلمیح، تضاد، تلمیح، کنایہ

یونٹ ۴

علم عروض: تعریف، آغاز و ارتقا  
علم عروض کی اہمیت  
اصول، رکن، ارکان کی قسمیں: سبب، وتد، فاصلہ

یونٹ ۵

تقطیع: تعریف اور قاعدہ

بحر: سالم بحریں

زحافات اور غیر سالم بحریں

مثنوی اور رباعی کی بحریں



## امدادی کتب:

شبلی نعمانی: شعرا لعم

شمس الرحمن فاروقی: عروض، آہنگ اور۔۔۔ قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، دہلی

کمال احمد صدیقی: آہنگ اور عروض، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، دہلی،

نجم الغنی بدایونی: بحر الفصاحت، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، دہلی، 002

عبدالرحمن دہلوی: مراۃ الشعر، اتر پردیش اردو اکادمی، لکھنؤ،

آل احمد سرور: (مرتبہ) اردو شعریات، میزان پبلی کیشنز،

فرید پرتی: مقدمہ صنف رباعی،

عبدالحمید: عروض و بلاغت، سبزی امپوریم، پٹنہ،

علامہ اخلاق دہلوی: فن شاعری، اعتقاد پبلشنگ ہاؤس، دہلی،

عظیم الرحمن:

( MUR - C 404 )

Development of Urdu in J&K

ریاست جموں و کشمیر میں اردو زبان و ادب

یونٹ ۱

ریاست جموں و کشمیر میں اردو زبان کی تاریخ

ریاست جموں و کشمیر کی علاقائی زبانیں اور اردو

ریاست جموں و کشمیر میں اردو زبان کی اہمیت (سرکاری آئینی، تعلیمی اور تہذیبی)

یونٹ ۲

ریاست میں اردو شاعری:

(شہہ زور کاشمیری، میر غلام رسول نازکی، رسا جاودانی، حکیم منظور، حامدی کاشمیری)

یونٹ ۳

ریاست میں افسانوی اور غیر افسانوی نثر

اردو فکشن:- (حامدی کاشمیری، آنند لہر، وریندر پٹواری، نور شاہ، عبدالغنی شیخ، ترنم ریاض)

غیر افسانوی نثر: خاکہ، انشائیہ، سوانح عمری، سفر نامہ۔

یونٹ ۴

ریاست میں اردو تحقیق و تنقید:- (محمد عمر نور الہی، اکبر حیدری، حامدی کاشمیری، یوسف ٹینگ،)

ریاست میں اردو صحافت

ریاست میں اردو کے فروغ میں تمدنی اداروں کا کردار (کلچرل اکیڈمی، ریڈیو، دور درشن)

كشمير ميں اردو

عبدالقادر سرورى

كشمير كے مضامين

برج پريمي

رياست جموں كشمير ميں اردو ادب

حامد كاشميري

جموں و كشمير ميں اردو

حبیب كیفوی

تعمير (جموں و كشمير ميں اردو ادب نمبر )

شيرازہ ( جموں و كشمير ميں اردو ادب نمبر )

بازيافت ( جموں و كشمير ميں اردو زبان و ادب نمبر )

Elective Course 1st 4th semester

## تحقیق و تدوین

یونٹ ۱

تحقیق اور اس کی اہمیت، تحقیق کی شرائط، اوصاف، محقق کی مشکلات  
ادبی اور تاریخی تحقیق کے مسائل

یونٹ ۲

تحقیق کی اصطلاحات : بنیادی ماخذ و ثانوی ماخذ، تحقیقی مفروضہ، خاکہ، حوالہ، اقتباس، حواشی، کتابیات وغیرہ  
اردو میں تحقیق کی روایت ( مولوی عبدالحق، حافظ شیرانی، قاضی عبدالودود اور امتیاز علی عرشی کے خصوصی حوالے سے

یونٹ ۳

تدوین : معنی و مفہوم  
تدوین متن کی اہمیت، مراحل اور مسائل :  
بنیادی نسخے کا انتخاب، اختلاف متن کا مسئلہ، قرات متن، نسخ، قیاسی تصحیح وغیرہ  
تدوین کے ماخذ : بیاض، تذکرہ، مخطوطہ، روزنامہ، مکاتیب، ملفوظات، مختلف نسخے  
اردو میں تدوین کی روایت اور حافظ محمود شیرانی، امتیاز علی عرشی، رشید حسن خان اور مشفق خواجہ کی خدمات

یونٹ ۴

کسی خاص موضوع پر ۲۰۰۰ الفاظ پر مشتمل ایک مقالہ، جس میں تحقیق اور تدوین کے اصولوں کو برتا گیا ہو۔

## امدادی کتب

ادبی تحقیق کے اصول	ڈاکٹر تبسم کاشمیری
اصول تحقیق و ترتیب و متن	ڈاکٹر تنویر احمد علوی
متنی تنقید	خلیق انجم
اردو میں اصول تحقیق (جلد اول، دوم)	ڈاکٹر سلطانہ بخش
تحقیق کا فن	گیان چند جین
اصول تدوین	تنویر احمد علوی

## اُردو صحافت اور ماس میڈیا

یونٹ ۱

صحافت : معنی و مفہوم، تعریف و توضیح

اُردو صحافت کا آغاز و ارتقا

جدید اُردو صحافت اور جدید ٹیکنالوجی

یونٹ ۲

خبر کسے کہتے ہیں، خبروں کے ماخذات، انگریزی سے تراجم  
خبروں کی تدوین اور ترتیب، اہمیت اور خبر سے سرخیاں بنانا

یونٹ ۳

اداریہ کیا ہے

نیچر نگاری کا فن اور اقسام

کالم نگاری کا فن، اقسام اور طرزِ تحریر کا مطالعہ

یونٹ ۴

ریاست جموں و کشمیر میں اردو صحافت - ابتدا و ارتقا اور جدید صحافت

محمد دین فوق، ملک راج صراف، پریم ناتھ بزاز، شمیم احمد شمیم

Elective Course III  
Information Technology

یونٹ -۱

کمپیوٹر: تعریف، اقسام اور استعمال

یونٹ -۲

حرف کاری (کمپوزنگ)

یونٹ -۳

اردو سافٹ ویئر: ان پیج کا آغاز و ارتقا اور اس کے مسائل و دیگر سافٹ ویئر

یونٹ -۴

کمپیوٹر گرافکس: ایم ایس ورڈ، کورل ڈرا، پیج میکر

## امدادی کتب

ہدایات مائکروسافٹ ورڈ  
اردو سافٹ ویئر  
کمپیوٹر ڈیٹا پروسیسنگ  
عظیم صدیقی  
محمد جہانگیر وارثی  
محمود انور ہاشمی